



MINISTÈRE DE  
L'ÉDUCATION NATIONALE

MINISTÈRE DE  
L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR  
ET DE LA RECHERCHE

Rouen, le 11 septembre 2009

**Nicole Théréne  
IA-IPR**

à

Mesdames et Messieurs  
les Chefs d'établissement

Mesdames, Messieurs  
les enseignants d'allemand

**Rectorat**

**Inspection Pédagogique  
Régionale**

Réf : 09-169CE/NT/CL

Dossier suivi par

Nicole Théréne

IA-IPR d'allemand

Téléphone

02 32 08 90 23

02 32 08 91 20

Fax

02 32 08 91 24

Mél.

ia-ipr.secretariat@ac-rouen.fr

25 rue de Fontenelle  
76037 Rouen cedex 1

**Objet : Départ**

Chers collègues,

J'ai décidé de faire valoir mes droits à la retraite. Tous ceux parmi vous qui me connaissant savent combien cette cessation d'activité me remplit de nostalgie.

J'ai exercé mes fonctions d'enseignante auprès de mes élèves pendant trente années et les neuf années en tant qu'IA-IPR ont été épuisantes, mais passionnantes. J'ai eu la très grande chance de vivre avec vous, enseignants et chefs d'établissement, et en collaboration étroite avec vos formateurs, un moment déterminant de l'enseignement des langues vivantes en France : une remise en question de nos méthodes d'apprentissage et d'évaluation dont l'objectif premier est la réconciliation de nos élèves – et de leurs familles et de leurs futurs employeurs – avec l'enseignement d'une discipline langue vivante trop longtemps décrié, trop souvent dépeint comme inefficace dans notre pays. L'allemand ne peut que profiter de cette évolution, j'en suis convaincue. Et chacun d'entre vous y contribue.

Je vous remercie chaleureusement pour votre engagement – quel professeur d'allemand ne l'est pas. Je vous sais gré de m'avoir accueillie dans vos établissements, dans vos classes. Je suis heureuse de l'affectation de Madame Bettina CUISSOT-LECOEUCHE en tant qu'IA-IPR d'allemand dans l'académie de Rouen. Je suis certaine qu'ensemble vous poursuivrez le chemin déjà tracé et trouverez de nouvelles pistes, bâtirez de nouveaux projets..

Souhaitez-moi de ne pas entrer en *Ruhestand*, mais en *Unruhestand* ! *Anders kann ich mir das Leben nicht vorstellen !*

Cordialement à vous et bon vent !

**Nicole Théréne**